

## **Bản Tuyên Ngôn Nhân Quyền Của Những Người Có Quyền Bỏ Phiếu Của Nebraska**

- 1. Quý vị có thể đích thân ghi danh, hoặc ghi danh qua thư điện tử để bỏ phiếu bầu cử. Nếu quý vị đích thân ghi danh, quý vị có thể ghi danh ở phòng của thư ký hoặc người đại biểu chính quyền. Quý vị có thể ghi danh qua thư bằng cách lấy thẻ bỏ phiếu và gửi nó cho người thư ký hoặc người đại biểu chính quyền. Cái thẻ bỏ phiếu có ở trên mạng lưới của bộ trưởng bộ ngoại giao, ở nhà băng, bưu điện, thư viện, và ở Bộ Giao Thông Hành Chính. Sau khi quý vị ghi đơn đăng ký đúng cách thức và đã gửi theo đúng hạn ( trước Ngày thứ Sáu của tuần thứ 3 của cuộc bầu cử) quý vị sẽ có hồi báo trong 10 ngày sau khi nhận được đơn.**
- 2. Nếu quý vị ghi danh qua thư, đơn của quý vị phải có dấu của bưu điện vào, hoặc trước Ngày thứ Sáu của tuần thứ 3 trước ngày bầu cử. Nếu quý vị đích thân ghi danh ở phòng của thư ký hoặc người đại biểu chính quyền, hoặc những nơi khác, quý vị có trong 10 ngày trước ngày bầu cử để ghi danh bỏ phiếu bầu cử.**
- 3. Quý vị không cần chọn lựa một đảng nào trong cuộc tổng bầu cử. Nhưng quý vị phải chọn một đảng để bầu cử trong cuộc bầu cử chính thức.**
- 4. Quý vị có quyền ghi danh để bỏ phiếu bầu cử nếu:**
  - Quý vị đã đủ hoặc trên 18 tuổi tính đến ngày tổng bầu cử
  - Quý vị là công dân Hoa Kỳ
  - Quý vị đang cư trú ở tiểu bang Nebraska
  - Quý vị chưa bao giờ bị kết án, hoặc bị kết án nhưng đã được trả lại quyền lợi.
  - Quý vị không bị toà án xác nhận rằng trí tuệ không còn minh mẫn.
- 5. Quý vị phải ghi danh lại để bỏ phiếu bầu cử nếu quý vị thay đổi họ tên, địa chỉ, hoặc đảng. Quý vị không cần ghi danh lại nếu quý vị không có bỏ phiếu bầu cử lần trước.**
- 6. Quý vị phải bỏ phiếu ở nơi quy định. Nếu quý vị muốn biết nơi quy định bỏ phiếu của mình ở đâu, liên lạc với người thư ký hoặc người đại biểu chính quyền, hoặc xem lại thẻ bỏ phiếu của quý vị.**
- 7. Quý vị có thể bỏ phiếu tạm thời nếu tên của quý vị không có trong danh sách bỏ phiếu của chính quyền hoặc chính quyền của cuộc bầu cử ở nơi đó nghĩ rằng quý vị không đủ khả năng để bỏ phiếu bầu cử. Muốn được bỏ phiếu tạm thời, quý vị phải xác nhận bằng cách viết ra là quý vị đã ghi danh để bỏ phiếu bầu cử và quý vị có đủ khả năng để bầu cử. Quý vị sẽ có số điện thoại miễn phí hoặc mạng lưới để cho quý vị biết phiếu của quý vị có được tính đến không.**

8. **Nếu quý vị không đi được đến nơi quy định để bỏ phiếu vào ngày bầu cử, quý vị có quyền bỏ phiếu bầu cử trước ngày bầu cử.** Quý vị có thể lấy phiếu trước ở Văn Phòng Bầu Cử. Quý vị có thể lấy phiếu trước 120 ngày trước khi bầu cử, nhưng quý vị không được bầu cử cho đến 35 ngày trước ngày bầu cử của tiểu bang hoặc 15 ngày trước ngày bầu cử của thành phố. Phiếu bầu cử trước phải xin trước 4:00 giờ chiều Ngày thứ Tư trước Ngày Bầu Cử. Ngày cuối quý vị có thể đích thân bỏ phiếu bầu cử trước là 5 giờ 30 chiều ngày bầu cử. Tất cả các phiếu bầu cử trước gửi qua thư cho văn phòng bầu cử và phải nhận được trước 8 giờ tối của Ngày Bầu Cử.
9. **Tất cả các địa điểm để bỏ phiếu phải làm thuận tiện cho những người bỏ phiếu bầu cử và phải làm đúng theo quy định, đạo luật cho những người công dân mỹ bị tàn tật.** Tất cả các địa điểm bỏ phiếu không làm trở ngại cho những người bị tàn tật. Phải có một phòng bỏ phiếu phù hợp cho xe lăn và phù hợp với những người bị tàn tật. Nếu quý vị gặp khó khăn đi ra khỏi xe, quý vị có thể hỏi để có người đem phiếu ra xe cho quý vị.
10. **Nếu quý vị điền sai vào phiếu sai, quý vị có thể xin phiếu mới.** Quý vị phải viết chữ phẩy bỏ hoặc hủy bỏ trên phiếu và trả phiếu trước khi lấy phiếu mới. Không người nào được đưa bốn phiếu trở lên.
11. **Nếu quý vị nói cho các viên chức của địa điểm bầu cử biết là quý vị cần sự giúp đỡ điền phiếu, người nhà hoặc một quan tòa và một thư ký của hai đảng khác nhau do quý vị chọn lựa để giúp quý vị.** Lá phiếu có thể mang tới một văn phòng nào đó trong tòa nhà bỏ phiếu để làm thuận cho quý vị hoặc có thể mang phiếu ra xe cho quý vị, nhưng chiếc xe phải đậu gần địa điểm bỏ phiếu 100 mét. Quý vị có thể cho nhân viên bỏ phiếu biết rằng mình cần giúp đỡ về cách sử dụng phương kế bỏ phiếu. Nếu quan tòa và thư ký giúp, quý vị phải nói cho quan tòa và thư ký những tên của những người ứng cử và cách nào để quý vị bỏ phiếu, quan tòa hoặc thư ký sẽ bỏ phiếu như vậy. Tất cả những người mà giúp người khác bỏ phiếu, phải ký lời tuyên thệ trước quan tòa của bầu cử.
12. **Quý vị nào mà ghi danh bầu cử có thể đem giấy viết tay hoặc in, vào địa điểm bầu cử nếu quý vị muốn để giúp quý vị chuẩn bị bỏ phiếu bầu cử.**
13. **Địa điểm bỏ phiếu ở Nebraska phải mở cửa từ 8 giờ sáng tới 8 giờ tối (Giờ của Trung Mỹ) hoặc 7 giờ sáng tới 7 giờ tối (Giờ của Miền Núi).** Nếu vẫn còn người chờ để bỏ phiếu bầu cử vào giờ đóng cửa, địa điểm bỏ phiếu sẽ tiếp tục mở cửa cho tới khi mọi người đang chờ bỏ phiếu xong. Nếu quý vị tới địa điểm bỏ phiếu sau giờ đóng cửa, quý vị sẽ không được bỏ phiếu.
14. **Không ai được vận động hoặc phát bài văn về chính trị trong vòng 65 mét của địa điểm bầu cử.** Không ai được mặc đồ có dấu hiệu hoặc huy hiệu của chính trị vào địa điểm bầu cử vào Ngày Bầu Cử.
15. **Đạo Luật Giúp những người bỏ phiếu của Mỹ (HAVA) đã ban hành vào Ngày 29 Tháng 10 Năm 2002, để cải tiến ban quản lý bầu cử ở Mỹ. Một trong những điều trọng đại nhất HAVA đòi hỏi là trước Ngày 1 Tháng 1 Năm 2006, tất cả các địa điểm bỏ phiếu phải có ít nhất một cái máy bỏ phiếu điện tử để có thể cho phép xác nhận phiếu cá nhân và không có đảng phái, và sửa chữa những lỗi lầm.** Hệ thống bầu cử phải có một ngôn ngữ khác có thể dùng tới. Hiện tại Quận Colfax phải có tài liệu bằng tiếng Tây Ban Nha và Quận Sheridan phải có tài liệu bằng tiếng Lakota.